

横浜の生活しょうほう誌 外国人のためのやさしい日本語版 No.168

よこはま 横浜 2015年6月号

発行:公益財団法人 横浜市国際交流協会(YOKE) 〒220-0012 横浜市 西区 みなとみらい1-1-1 パシフィック横浜 横浜国際協力センター 5F
定期購読: 切手 984円分を 封筒に 入れて「よこはま横浜 やさしい日本語版」担当まで 申し込んでください。
1年間、毎月送ります。TEL 045-222-1171 FAX 045-222-1187 e-mail:yoke@yoke.or.jp

編集:グループ「みらい」

よこはま 横浜に での記事は かわることがあります。自分で たしかめてください。
問い合わせなどで、ことばに こまったときは YOKE 情報・相談コーナーに 電話 (TEL 045-222-1209) してください。

生活しょうほう

私立幼稚園のひょうを たすけます (就園奨励補助金)



子ども 1人につき 1年間に 48,000円～
308,000円 たすけます。

ほごしゃが はらう 市民税の金額や きょうだいの
数で たすける お金が きまります。

対象: 4月1日(水)～6月1日(月)に 横浜市に
住んでいて 私立幼稚園に 通っている 子ども
申し込み: 子どもが 通っている 幼稚園で 就園奨励補
助金が もらえるか きいてください。もらえる
ときは 申し込み書を もらって、幼稚園に 出します。

問い合わせ: 各 幼稚園

または こども青少年局 子育て支援課

TEL 045-671-2085 FAX 045-663-1925

児童手当の現況届を出してください

児童手当を もらっている人に 現況届を ゆうびんで
おくりました。

2015年(6月～2016年5月)の児童手当を
もらうためには、現況届を 出さなければなりません。
6月30日までに 出してください。

問い合わせ: 児童手当現況届専用ダイヤル

TEL 045-330-7795 FAX 045-641-8412

子育て世帯 臨時特例給付金

申し込み(申請)を してください

対象: 2015年(平成27年)の6月分の児童手当を もらう人

給付金: 子ども 1人につき 3,000円

対象の人に ゆうびんで 申請書と ふうとうを
おくります。

(申請書は 児童手当の現況届に ついています)

申し込み: 2015年12月1日まで。申請書を書いて

ふうとうに 入れて ゆうびんで おくって
ください。公務員は 横浜市に 出してください。

問い合わせ: 臨時特例給付金専用ダイヤル

TEL 0570-000508 FAX 045-641-8412

臨時福祉給付金

申し込み(申請)を してください

対象: 2015年(平成27年)の市民税が非課税の人
給付金: 6,000円

くわしいことは きいてください。

問い合わせ: 臨時福祉給付金専用ダイヤル

TEL 0120-391370 FAX 045-664-2271

ことば: 英語、中国語、韓国・朝鮮語、

ポルトガル語、スペイン語、日本語

横浜市国民健康保険からの お知らせ

①2015年度(平成27年度)の 保険料の

きんがくが きまりました

6月20日ごろまでに きんがくを かいた てがみを
おくります。(保険料額決定通知書)

②区役所保険係で てつづきを すると

保険料が やすくなる ばあいがあります

くわしいことは、区役所保険係に きいてください。

対象: 倒産、解雇、雇い止めなどで失業した人

(非自発的失業)

夫や妻などが後期高齢者医療制度に

入ったので 国民健康保険に 新しく入った人

(被扶養者であった 65～74 さいの人)

問い合わせ: 区役所保険係、健康福祉局 保険年金課

TEL 045-671-2422、国民健康保険料専用ダイヤル

TEL 045-640-4014 FAX 045-844-5357

2015年7月8日(水)まで

生活じょうほう

住みたい人を ぼしゅうします

住む人の 収入で やちんが かわります。

①おとしよりのための家

「高齢者向け 優良賃貸住宅」



段差が少ないです。急に 病気が なったときなど ボタンを おして 知らせることができます。

2015年8月～2016年7月のあいだに 空家が あったら 住むことができます。

対象：横浜市に 住んでいる人・はたらいている人で、60才以上の人

場所：④ 横浜市住宅供給公社43棟 ⑥南区 通町、泉区 岡津町、戸塚区 品濃町、鶴見区 鶴見中央、泉区 中田南、南区 宿町

申し込み：④と⑥6月11日（木）～6月30日（火）
（消印有効）

②子どもがいる 家族用の家 「子育て りぶいん」

対象：横浜市に 住んでいる人・はたらいている人で 18さい以下の子どもが 3人以上、小学生以下の



子どもが 1人以上 いる 家族。（抽選）

※所得の制限が あります。

※8月から 住むことができます。21戸 申し込み：～6月19日（金）消印有効

①と②の 申し込み書があるところ：

区役所 広報相談係、行政サービスコーナーなど

①と②の 問い合わせ：建築局 住宅再生課

①TEL 045-671-2954 ② TEL 045-671-4121

①②の FAX 045-641-2756

よこはま 合同就職 面接会（おひょう）

横浜で はたらきたい人が 就職するための 面接会です。年齢が いくつでも、横浜市に 住んでいない人も、さんかすることができます。やく 50の会社が 面接します。りれきしょを 持ってきてください。受付と 面接は 日本語です。

日時：7月9日（木）13:00～16:00 受付は 12:30～15:45

場所：新都市ホール（そごう横浜店 9階）

（西区 高島 2-18-1）

交通：JR・京急「横浜」駅から 歩いて 5分

条件：日本語で しごとが できること

申し込み：いりません。じぶんのすきな 時間に

行って だいじょうぶです。

問い合わせ：ハローワーク横浜 TEL 045-222-8609

経済局 雇用労働課 TEL 045-671-2343

不登校や自立になやむ 若い人へ

～1泊体験プログラム～

自立することや しごとを することが むずかしい人、ひきこもっている人を 助けるための 事業です。



多くの人と いっしょに 宿泊して、畑のしごとや、ピザや くんせいをつくる 体験などを します。

日時：毎月 第3木曜日～金曜日

場所：宮城県石巻、福島、埼玉、横浜市内など

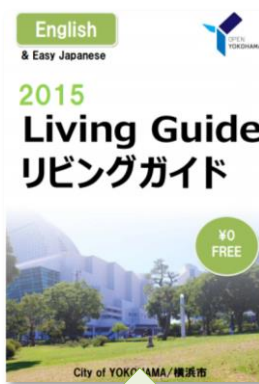
ひよう：食費 2,592円（1日 1,296円）

対象：15さい～39さい

せつめい・そうだん会：でんわで 聞いてください
特定非営利活動法人ヒューマンフェロシップ

TEL 045-750-5453

横浜市リビングガイド 2015 多言語版



外国の人が 横浜で 生活する ときに 役に立つ 情報が あります。

ことば：英語、中国簡体字、

中国語繁体字、

ハングル、スペイン語、

ポルトガル語、日本語

ホームページから ことばを えらんでください。

http://www.yoke.or.jp/admin/

more.php?post_id=1757&category=3&language=ja

「多言語 生活情報」を みてください

外国の人が 日本で 生活するときに 役に立つ 情報を 14のことばで 書いています。

住まい、教育、緊急・災害時など 17項目について 分かりやすく 説明しています。ぜひ、みてください。

ことば：英語、ドイツ語、

中国語、韓国・朝鮮語、

フランス語、スペイン語、

ポルトガル語、ベトナム語、

タガログ語、ロシア語、

インドネシア語、タイ語、

日本語（ふりがなつき）、

やさしい日本語

※ホームページ（http://www.clair.jp/tagengo）

「多言語 生活」で けんさくしてください。





たのしいイベント



小学生のための 港内 見学会

ふだんは 入れない 横浜港を みることができます。



日時：①7月22日(水)

13:00~16:30

自動車ふ頭コース

②7月23日(木)

13:00~16:30

青果ふ頭コース

※ふ頭は 船が とまる ところです。

青果は やさいや くだもの の ことです。

あつまる 場所：山下公園 (中区 山下町 279)

交通：みなとみらい線「元町・中華街」駅から

歩いて3分

対象：小学生と その保護者 各日 100人

(保護者は 1グループに 2人まで)

ひよう：むりよう

申し込み：~7月15日(水)

往復はがきで (必着)

〒231-0002 中区 海岸通 1-1

(一般社団法人)横浜港振興協会

書くこと：「小学生のための 港内見学会」

参加者全員の 住所、なまえ(ふりがな)、

TEL、年れい、さんかしたい日

問い合わせ：TEL 045-671-7241 FAX 045-671-7350

世界のアニメーション映画会

夏休みに「セロひきのゴージュ」など

みじかい アニメーション映画を

5つ みる ことができます。

日時：8月7日(金) 10:00~11:20

場所：横浜市市民文化会館館内ホール

(中区 住吉町 4-42-1)

交通：JR「関内」駅北口から 歩いて6分

地下鉄「関内」駅9番出口から 歩いて3分

対象：市内に 住んでいる または 市内の学校に

かよっている 小学生以下の 子ども 1000人 抽選

(保護者と いっしょに 来て下さい)

ひよう：むりよう

申し込み：~6月30日(火)

往復はがきで (消印有効)

〒231-0031 中区 万代町 1-2-12

共立関内ビル 6階 横浜市教育委員会

指導企画課 横浜市視聴覚センター

書くこと：第32回 世界のアニメーション映画会、



住所、なまえ、TEL、人数

(1枚のはがきで 4人 (保護者と 子ども) まで

申し込むことが できます)

問い合わせ：指導企画課 横浜市視聴覚センター

TEL 045-671-3734 FAX 045-680-5138

水再生センターと 動物園を みよう!

下水道の水を どのように きれいに するのでしょうか。せつめいを 聞いたり 下水道せつを みたりします。そのあと 動物園にも 行きます。昼ごはんは 自分で用意してください。



①カナガワミズーラシア見学会

日時：6月27日(土) 9:30~14:15

場所：神奈川水再生センター (神奈川区 千若町1-1)

ズーラシア(旭区 上白根町1175-1)

※ぞう舎(ぞう のいえ)を みる ことができます

あつまる場所：神奈川水再生センター

※ズーラシアまでは バスで 行きます

交通：JR「東神奈川」駅から 歩いて 8分

京急「仲木戸」駅から 歩いて 6分

対象：だれでも 80人

ひよう：むりよう

申し込み：6月11日(木)~6月24日(水) 9:00~17:00

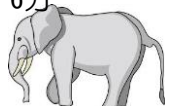
でんわで (先着順) (土、日はでんわできません)

神奈川水再生センター TEL 045-453-2641

問い合わせ：神奈川水再生センター

TEL 045-453-2641 FAX 045-453-2559

URL:<http://www.city.yokohama.lg.jp/kankyo/gesui/centerinfo/03wtc/osirase.jp>



②南部水再生センター・

金沢動物園 見学会

日時：6月27日(土) 9:00~16:00

場所：南部水再生センター (磯子区 新磯子町 39)

金沢動物園(金沢区 釜利谷東 5-15-1)

あつまる場所：JR「磯子」駅

※磯子駅から 送迎バスが あります

対象：市内に 住んでいる または 働いている人 50人

ひよう：むりよう

申し込み：6月11日(木)~6月19日(金) 9:00~17:00

でんわで (先着順) (土、日は できません。)

TEL 045-761-5251 南部水再生センター

問い合わせ：南部水再生センター TEL 045-761-5251

FAX 045-754-2367

URL:<http://www.city.yokohama.lg.jp>

/kankyo/gesui/centerinfo/05wtc/

